

19+21+22 Rubrica, însoțitorii cu linii groase trebuie completate de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Der mit fetten Linien umrandete Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 Incursiv și
inducativ
inductiv und
inductiv

De completat de destinatarul expedienței
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

1					SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE INTERNATIONALER FRACHTBRIEF		CMR																									
1 Expeditor (denumire, adresă, țară) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (name, anschrift, land) U. M. S. R. C. A. N. EAST EUROPE Str. Gării Nord, 100, COMANU DE CAJAL, CI-CIS-CI-F-E (HAMBURG) BACAU ROMANIA					16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (name, anschrift, land) INTERNATIONAL BUSINESS TRANSPORT S.A. DEPOZIT BRASOV																											
2 Destinatar (nume, adresă, țară) Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (name, anschrift, land) ANTOLIN MASSEN GMBH NOBELSTRASSE 18 03238 MASSEN DB					17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																											
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country, date) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Anschrift, Land) ANTOLIN MASSEN NOBELSTRASSE 18 03238 MASSEN DB					18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carriers' reservations and observations Reserves et observations des transporteurs Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer AUTO NR.: B-837-YBT SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: S. W. / N. / A CONDUCĂTOR AUTO 2:																											
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort der Übernahme des Gutes (name, anschrift, land) HEMBURG - PORTAL 04.07.2025					5 Documente anexate Documents attached Documents annexes Beigefügte Dokumente OK: 80027334																											
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros Kennzeichen und Nummern		7 Nr. de colete Number of packages Nombre des colis Anzahl der Packstücke		8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage Art der Verpackung		9 Natură mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes		10 Nr. statistic Statistical number No statistique Statistiknummer		11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg Bruttogewicht, kg		12 Cubaj, m³ Volume, m³ Cubage, m³ Umfang in m³																				
3 PALETI COMP AUTO 155																																
13 Instrucțiunile expeditorului Senders' Instructions Instructions de l'expéditeur Anweisungen des Absenders Uit: 8trkstk d FOR 90495					19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières Besondere vereinbarungen																											
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage Prescription d'affranchissement / Frachtzahlungsanweisungen <input type="checkbox"/> Plata la expeditor / Carriage paid / Franco / Frel <input type="checkbox"/> Plata la destinație / Carriage forward / Non franco / Unfrel					20 Plată prin To be paid by A payer par Zu zahlen von: <table border="1"><thead><tr><th>Pret transport Carriage charges Prix de transport Ermittlungen</th><th>Expeditor Sender Expéditeur Absender</th><th>Monedă Currency Monnaie Währung</th><th>Destinatar Consignee Destinataire Empfänger</th></tr></thead><tbody><tr><td>Sold/Balance/Soldo Zwischensumme</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Taxe suplimentare Supplement charges Supplément Zuschläge</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Accesorii Other charges Frais accessoires Nebengebühren</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Total</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>								Pret transport Carriage charges Prix de transport Ermittlungen	Expeditor Sender Expéditeur Absender	Monedă Currency Monnaie Währung	Destinatar Consignee Destinataire Empfänger	Sold/Balance/Soldo Zwischensumme				Taxe suplimentare Supplement charges Supplément Zuschläge				Accesorii Other charges Frais accessoires Nebengebühren				Total			
Pret transport Carriage charges Prix de transport Ermittlungen	Expeditor Sender Expéditeur Absender	Monedă Currency Monnaie Währung	Destinatar Consignee Destinataire Empfänger																													
Sold/Balance/Soldo Zwischensumme																																
Taxe suplimentare Supplement charges Supplément Zuschläge																																
Accesorii Other charges Frais accessoires Nebengebühren																																
Total																																
21 Stabilite în Established in Etablie à HEMBURG data on la Datum 04.07.2025					15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursment / Rückerstattung Antolin Massen GmbH																											
22 U. M. S. R. C. A. N. EAST EUROPE SRI HEMBURG - BACAU - ROMANIA LOGISTICA - LIVRARI DAT: 04.07.2025					23 Semnătura și ștampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier ANTOLIN MASSEN Semnătura și ștampila destinatarului: Signature and stamp of the consignee ANTOLIN MASSEN																											

- In cazul încheierii unei scrisori de transport pe lungă durată, se utilizează un model special, pe care îl va furniza transportatorul.
- En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un envoi ordinaire, le transporteur doit remplir la rubrique appropriée.
- Bei gefährlichen Gütern ist, an der entsprechenden Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Gefahr, die durch diese gefährlichen Gütern verursacht wird.